

GRAMÁTICA

El presente

Ejemplos

- Siempre leo los cuentos de Borges más de una vez.
- Sus cuentos normalmente terminan de un modo sorprendente.
- Borges mezcla lo real con lo irreal de una manera que nos confunde.
- Nunca nos aburrimos con las obras de Borges.
- En este momento estudiamos "El otro".
- Puedes ver la película de uno de sus cuentos, pero el cuento es mejor.
- Hace muchos años que no leo literatura en inglés porque prefiero la latinoamericana.

Función

El presente se usa (como en inglés) para expresar una acción que:

- ocurre como de costumbre (Ejemplos a, b, c, d)
- ocurre ahora (Ejemplos e, f)

Dos funciones del presente en español que no se encuentran con frecuencia en inglés son:

- para expresar una acción que está ocurriendo ahora mismo, en este momento (Ejemplo e)
- para expresar una acción empezada en el pasado que sigue en el presente (Ejemplo g)

Formación

Verbos regulares

mirar		vender		vivir	
miro	miramos	vendo	vendemos	vivo	vivimos
miras	miráis	vendes	vendéis	vives	vivís
mira	miran	vende	venden	vive	viven

Verbos de cambio radical

cerrar (e → ie)		perder (e → ie)		sentir (e → ie)	
cierro	cerramos	pierdo	perdemos	siento	sentimos
cierras	cerráis	pierdes	perdéis	sientes	sentís
cierra	cierran	pierde	pierden	siente	sienten
contar (o → ue)		volver (o → ue)		pedir (e → i)	
cuento	contamos	vuelvo	volvemos	pido	pedimos
cuentas	contáis	vuelves	volvéis	pides	pedís
cuenta	cuentan	vuelve	vuelven	pide	piden

Otros verbos de cambio radical son: *empezar* y *preferir* (*e* → *ie*); *recordar*, *poder*, *dormir* y *morir* (*o* → *ue*); *repetir* y *vestir* (*e* → *i*).

Verbos que terminan en -uir

huir (<i>i</i> → <i>y</i>)		construir (<i>i</i> → <i>y</i>)	
huyo	huimos	construyo	construimos
huyes	huís	construyes	construís
huye	huyen	construye	construyen

Verbos que terminan en consonante + -cer o vocal + -ger o -gir

Éstos cambian *c* → *z* o *g* → *j* ante la *a* o la *o* para mantener el sonido suave de la *c* o de la *g*. Necesitan el cambio solamente en la primera persona.

convencer → yo **convenzo** vencer → yo **venzo**
 coger → yo **cojo** dirigir → yo **dirijo**

Verbos que terminan en vocal + -cer o -cir

En éstos la *c* cambia a *zc* solamente en la primera persona.

conocer → yo **conozco** producir → yo **produzco**

Verbos que terminan en -guir

En éstos la *u* sólo sirve para mantener el sonido fuerte de la *g*. Así la *u* desaparece ante la *o* de la primera persona.

distinguir → yo **distingo** seguir → yo **sigo**

Verbos irregulares solamente en la primera persona

caber → yo **quepo** dar → yo **doy**
 estar → yo **estoy** hacer → yo **hago**
 poner → yo **pongo** saber → yo **sé**
 salir → yo **salgo** traer → yo **traigo**

Verbos de cambio radical, irregulares en la primera persona

decir		tener		venir	
digo	decimos	tengo	tenemos	vengo	venimos
dices	decís	tienes	tenéis	vienes	venís
dice	dicen	tiene	tienen	viene	vienen

Verbos totalmente irregulares

ir		oír		ser	
voy	vamos	oigo	oímos	soy	somos
vas	vais	oyes	oís	eres	sois
va	van	oye	oyen	es	son

Ejercicios

A. Completa la frase

Emplea la forma correcta del presente.

1. La profesora _____ (conocer) bien las obras de Borges.
2. La mezcla de los sueños y la realidad _____ (ser) un tema muy frecuente en las obras de Borges.
3. Los alumnos _____ (leer) sus cuentos con gran entusiasmo.
4. Muchas veces el protagonista no _____ (poder) distinguir entre lo real y lo irreal.
5. A veces nosotros tampoco _____ (poder) estar seguros.
6. Lo cierto _____ (ser) que los cuentos nos _____ (hacer) pensar mucho.
7. A veces yo _____ (soñar) con situaciones borgianas.
8. A veces yo _____ (seguir) soñando después de que _____ (sonar) el despertador y yo me _____ (convencer) de que el sonido es parte del sueño.

B. Expresión personal

Contesta con frases completas.

1. ¿Siempre distingues fácilmente entre tus sueños y la realidad?
2. ¿Conoces a una persona famosa? ¿Quién es?
3. ¿Prefieres ir al cine o ver videos en casa? ¿Por qué?
4. ¿De qué tienes miedo?
5. Cuando comes helado, ¿qué sabor sueles escoger?
6. ¿Haces figuras de nieve? ¿Castillos de arena en la playa?
7. ¿Dónde te sientes más tranquilo(a) y cómodo(a)?
8. ¿Qué sabes hacer bien? ¿Qué no puedes hacer bien?
9. ¿Comes más cuando estás triste o contento(a)?
10. ¿Qué haces cuando estás nervioso(a)?
11. ¿Tienes un perro? ¿Cómo se llama? ¿Cómo es? ¿Lo quieres mucho?
12. ¿Adónde vas para estar solo(a)?
13. ¿A quién le cuentas tus problemas?

14. ¿Eres una persona organizada?
15. ¿Cuál es el aspecto más fuerte de tu carácter? ¿Cuál es el aspecto más débil?
16. ¿Cuánto tiempo hace que conoces a tu mejor amigo(a)?

El pretérito

Ejemplos

- a. Jorge Luis Borges nació en Buenos Aires y murió en Ginebra.
- b. Yo fui a la Argentina y visité la casa del gran autor.
- c. Jorge Luis Borges se casó por segunda vez a los ochenta y pico años.
- d. Borges y su segunda mujer viajaron por todo el mundo.
- e. Borges perdió la vista hace muchos años.
- f. Tú leíste parte de un cuento borgiano al principio de este capítulo.

Función

El pretérito se usa para expresar una acción terminada en el pasado.

Formación

Verbos regulares

- Verbos totalmente regulares

mirar		vender		vivir	
miré	miramos	vendí	vendimos	viví	vivimos
miraste	mirasteis	vendiste	vendisteis	viviste	vivisteis
miró	miraron	vendió	vendieron	vivió	vivieron

- Verbos regulares con un cambio solamente en la primera persona (*yo*)

El cambio se hace para conservar el sonido fuerte de la *c* en verbos que terminan en *-car* y de la *g* en verbos que terminan en *-gar*. La misma razón se aplicaba a la *z* en verbos que terminan en *-zar* pero hace muchos años la fonética de la lengua cambió de manera que en la actualidad, por la mayor parte, sólo hay un sonido de la *z*: el sonido suave como la *s*.

buscar (<i>c</i> → <i>qu</i>)		llegar (<i>g</i> → <i>gu</i>)		empezar (<i>z</i> → <i>c</i>)	
busqué	buscamos	llegué	llegamos	empecé	empezamos
buscaste	buscasteis	llegaste	llegasteis	empezaste	empezasteis
buscó	buscaron	llegó	llegaron	empezó	empezaron

En verbos que terminan en *-guar*, la *u* se convierte a *ü* en la primera persona para conservar el sonido.

averiguar (<i>u</i> → <i>ü</i>)	
averigüé	averiguamos
averiguaste	averiguasteis
averiguó	averiguaron

- **Verbos regulares con cambios en la tercera persona del singular y la tercera persona del plural (*él / ella / Ud.; ellos / ellas / Uds.*)**

Hay dos clases:

Verbos cuya raíz termina en vocal (*caer, creer, huir, leer, oír*)

La *i* de la terminación se cambia a *y*.

caer (<i>i</i> → <i>y</i>)	
caí	caímos
caíste	caísteis
cayó	cayeron

Verbos de cambio radical de la tercera conjugación: verbos que terminan en *-ir* (*dormir, morir, preferir, mentir, servir, vestir, pedir, repetir*)

dormir (<i>o</i> → <i>u</i>)		mentir (<i>e</i> → <i>i</i>)		pedir (<i>e</i> → <i>i</i>)	
dormí	dormimos	mentí	mentimos	pedí	pedimos
dormiste	dormisteis	mentiste	mentisteis	pediste	pedisteis
durmió	durmieron	mintió	mintieron	pidió	pidieron

Verbos irregulares

- **Dar**

Dar tiene una crisis de identidad. Cree que es un verbo de *-er* en vez de *-ar*, y así usa las terminaciones opuestas.

dar	
di	dimos
diste	disteis
dio	dieron

• *Ir y ser*

No se parecen a ningún otro verbo, pero se parecen uno al otro.

ir / ser	
fui	fuimos
fuiste	fuisteis
fue	fueron

• **Otros verbos irregulares en el pretérito**

Todos estos verbos son irregulares en la raíz y en las terminaciones. (Las terminaciones son las mismas para todos.)

Raíces

andar	→	anduv-	estar	→	estuv-	tener	→	tuv-
poner	→	pus-	querer	→	quis-	venir	→	vin-
caber	→	cup-	saber	→	sup-	poder	→	pud
hacer	→	hic-*	decir	→	dij-†	traer	→	traj-†
producir	→	produj-†						

Terminaciones

estar	
estuve	estuvimos
estuviste	estuvisteis
estuvo	estuvieron

Observa: Ningún verbo irregular del pretérito tiene acento.

*hacer → él hizo

†Cuando la raíz irregular termina en *j*, se omite la *i* de la terminación *-ieron*: *decir* → *ellos dijeron*; *traer* → *ellos trajeron*; *producir* → *ellos produjeron*. Se incluyen todos los verbos que terminan en *-ecir* (*bendecir, contradecir, predecir, etc.*) y *-ucir* (*conducir, producir, reducir, traducir, etc.*)

Ejercicios

A. Completa la frase

Emplea la forma correcta del pretérito.

1. Cuando yo _____ (leer) un cuento de Borges por primera vez me _____ (dar) cuenta de que el autor es un genio.
2. Borges _____ (aprender) a leer en inglés antes que en español, y, de niño, _____ (leer) *Don Quijote* en inglés.
3. A la edad de seis años, Borges le _____ (decir) a su padre que quería ser escritor. ¡Imagínate, seis años!
4. Cuando tenía diez años Borges _____ (traducir) el cuento "El príncipe feliz" de Oscar Wilde del inglés al español. La traducción se _____ (publicar) en el periódico *El País* de Buenos Aires.
5. Borges _____ (trabajar) de bibliotecario en la Biblioteca Nacional de Buenos Aires hasta 1946.
6. Borges _____ (perder) la vista cuando tenía cuarenta y pico años a causa de un defecto genético, como todos los varones (hombres) de su familia.
7. El primer matrimonio de Borges no _____ (durar) mucho tiempo.
8. Borges _____ (casarse) por segunda vez cuando tenía ochenta y pico años.
9. Borges y su segunda mujer _____ (tener) unos años de felicidad antes de la muerte del autor.
10. Una vez mi amigo y yo _____ (conocer) a un hombre que había sido amigo de Borges.

11. Me _____ (alegrar) mucho estrechar la mano que había estrechado la mano de Jorge Luis Borges.

B. Expresión personal

Contesta con frases completas.

1. ¿Dónde y cuándo naciste?
2. ¿Dónde conoció tu padre a tu madre? ¿Cómo se conocieron?
3. ¿Cuál fue la primera película que viste? ¿Te gustó?
4. ¿Cuál fue el mejor día de tus vacaciones?
5. ¿Mentiste alguna vez? ¿A quién? ¿Sobre qué?
6. ¿Quién te dio los mejores consejos de tu vida?
7. La última vez que viste un insecto horroroso, ¿qué hiciste? ¿Lo mataste?
8. ¿En qué momento de tu vida tuviste mucha suerte?
9. ¿Pudiste leer el fragmento de "El otro" sin problemas?
10. ¿En qué momento de tu vida te encontraste más confundido(a)?

La voz pasiva con *se*

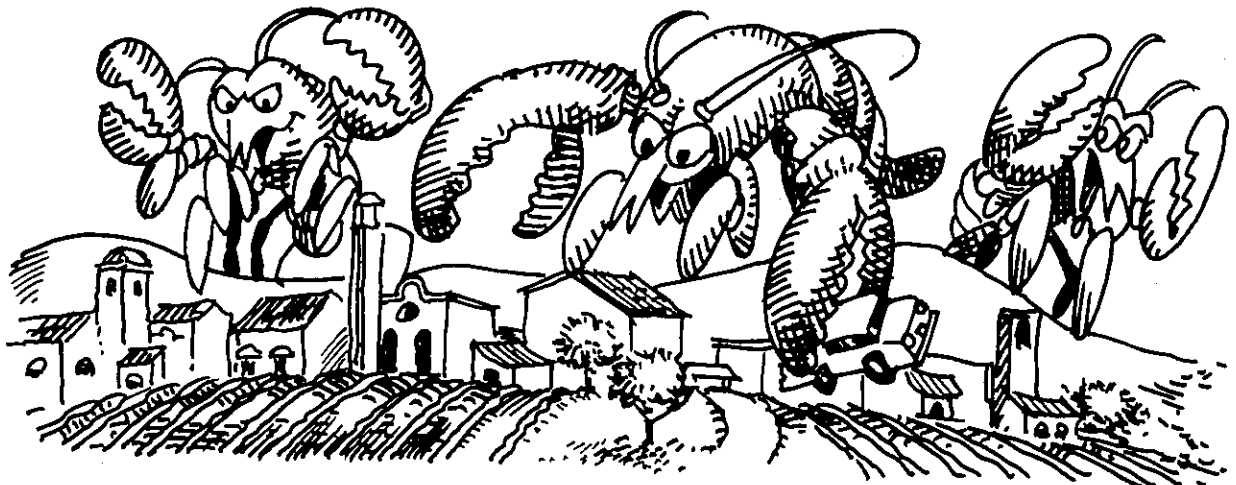
Ejemplos

- a. En la Argentina, el país de Borges, se habla español.
- b. Las mejores novelas de hoy se escriben en Latinoamérica.
- c. Se puede encontrar la literatura latinoamericana traducida al inglés.
- d. *Como agua para chocolate* se publicó en México.
- e. Se dice que Jorge Luis Borges fue un genio.

Función

La voz pasiva se usa cuando el sujeto de la frase no hace la acción sino que recibe la acción. En otras palabras, el sujeto es pasivo. La palabra *se* transforma la frase:

En España las langostas **comen** mucho.



En España las langostas se comen mucho.



Esta estructura se usa cuando no se menciona el agente, o el que hace la acción. Se usa también en frases impersonales:

Se dice que el perro es el mejor amigo del hombre.

Esto no se hace aquí.

No se puede creer todo lo que se oye.

Se cree que el amor siempre triunfa.

Formación

se + verbo en tercera persona (singular o plural) + sujeto

Se encuentran vampiros en Transilvania.

o

sujeto + *se* + verbo en tercera persona (singular o plural)

Como agua para chocolate se publicó en México.

Ejercicios

A. Cambia la frase a la voz pasiva con *se*

Es necesario omitir el sujeto de la frase original. Por ejemplo:

Muchos hablan español aquí.

Aquí se habla español.

Recuerda: En la frase pasiva, el sujeto *muchos* ya no se usa.

1. Muchas personas en EE.UU. leen la literatura de Borges.

Capítulo 1

2. Ellos traducen los cuentos a muchos idiomas.

3. Encontramos muchas palabras raras en las obras de Borges.

4. Muchas personas usan un diccionario para leer los cuentos de Borges.

5. Celebramos el cumpleaños de Borges el veinticuatro de agosto.

6. Encontramos situaciones raras en las obras de Borges.

7. Perdemos el concepto rígido de la realidad.

8. Publicaron un libro de poesía de Borges en 1923.

9. No oímos tanto de su poesía como de sus cuentos.

10. Por todo el mundo la gente entiende los temas borgianos porque son universales.

B. Expresión personal

Contesta con frases completas, usando la voz pasiva con *se*.

1. En tu pueblo, ¿dónde se sirve la mejor pizza?

2. ¿Cuándo se da tu programa favorito? ¿Cuál es?

3. ¿Se puede estudiar y ver la televisión a la vez?

4. En nuestra sociedad, ¿qué problema se discute mucho?

5. En los EE.UU., ¿qué clase de literatura se lee más?

6. ¿En qué película se encuentra la escena más cómica? ¿Más triste? ¿Más horrorosa?

7. ¿Dónde se fabrican los mejores automóviles?

8. ¿Para qué se usan los apuntes que se llaman *Cliff Notes*? ¿Se permite emplearlos en tu escuela?

9. ¿Cuál es una cosa que no se permite nunca en tu casa?

10. En Washington, ¿se oye la verdad con frecuencia?

C. Completa la frase

Usa tus propias palabras y tu imaginación.

1. Se dice que _____

2. No se puede _____

3. Se cree que _____

4. Se puede _____

5. No se permite _____